

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

1 الطرفان المتعاقدان

1.1 أبرمت هذه الاتفاقية فيما بين شركة NNG Software Developing وشركة Commercial Limited Liability Company ومقرها المسجل في H-1037 37-35 Szépvölgyi út، بودابست، المجر، رقم تسجيل الشركة في محكمة بودابست-كابيتال الإقليمية: 01-09-891838 كجهة مانحة للترخيص (يشار إليها من الآن فصاعداً باسم: الجهة المانحة للترخيص) وأنت كمستخدم (يشار إليه من الآن فصاعداً: المستخدم؛ المستخدم والجهة المانحة للترخيص يشار إليهما معاً باسم: الطرفين) فيما يتعلق باستخدام المنتج البرمجي المحدد في هذه الاتفاقية.

2 إبرام الاتفاقية

- 2.1 يقر الطرفان بموجب هذه الاتفاقية بأن هذه الاتفاقية يجب أن تبرم بالتصرف الضمني للطرفين دون توقيع على الاتفاقية.
- 2.2 يقر المستخدم بموجب هذه الاتفاقية أنه في أعقاب استحوازه القانوني على المنتج البرمجي الذي يشكل موضوع هذه الاتفاقية (كما هو محدد في القسم 4)، فإن أي درجة من درجات الاستخدام، أو التثبيت في كمبيوتر أو أجهزة أخرى، عبر الضغط على زر "قبول" الذي يعرضه البرنامج أثناء التثبيت أو الاستخدام (المشار إليه فيما بعد باسم "الاستخدام")، تعني أن المستخدم قد قبل بنود وشروط هذه الاتفاقية على أنها ملزمة قانوناً.
- 2.3 لا تسمح هذه الاتفاقية بأي شكل من الأشكال باستخدام الأشخاص الذين حصلوا على المنتج البرمجي بشكل غير قانوني أو قاموا بتثبيته بشكل غير قانوني على جهاز كمبيوتر أو في سيارة.

3 القوانين ومكان المحاكمات ذات الصلة

3.1 بالنسبة إلى كل القضايا التي لا تنظمها هذه الاتفاقية، تطبق قوانين المجر، مع إشارة محددة إلى القانون رقم 4 لعام 2013 بشأن القانون المدني والقانون رقم 76 لعام 1999 بشأن حقوق التأليف والنشر.

3.2 يكون لمحكمة المجر السلطة القضائية الحصرية على جميع النزاعات المتعلقة بهذه الاتفاقية.

3.3 إذا كان المستخدم "عميلاً" (شخص طبيعي قام بشراء واستخدام المنتج البرمجي (كما هو محدد في القسم 4) لأغراض خارج أنشطته التجارية أو يمكن اعتبارها خارج نطاق نشاطه التجاري أو مهنته)، فإن الخيار أعلاه للقوانين ومكان المحاكمات ذات الصلة لن يترتب عليه حرمان العميل من الحماية الممنوحة له بموجب الأحكام (بما في ذلك أي حكم ينظم المحكمة ذات الاختصاص) والتي لا يمكن الانتقاص منها في الاتفاق بموجب القانون الذي، في غياب الاختيار، من شأنه أن يكون قابلاً للتطبيق.

3.4 يتم استثناء اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للسلع من التطبيق على هذا الاتفاق.

4 موضوع الاتفاقية

4.1 موضوع هذه الاتفاقية هو المنتج البرمجي "Toolbox" الخاص بالجهة المانحة للترخيص (المشار إليه فيما بعد باسم "المنتج البرمجي") ككل. تمنح الجهة المانحة للترخيص المستخدم حقاً غير حصري وغير قابل للتحويل وغير قابل للتخصيص من الباطن، وغير محدود بالوقت والموقع، لاستخدام المنتج البرمجي. يشمل الترخيص الحق في تثبيت واستخدام المنتج البرمجي وفقاً للوثائق ووفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

4.2 يعتبر أي شكل من أشكال العرض أو التخزين أو التشفير، بما في ذلك العرض المطبوع أو الإلكتروني أو البياني أو التخزين أو كود المصدر أو الكود الوسيط، أو أي شكل آخر لم يحدد بعد للعرض أو التخزين أو التشفير أو أي وسيط آخر جزءاً من المنتج البرمجي.

4.3 تعتبر تصحيحات الأخطاء، والإضافات، والتحديثات التي يستخدمها المستخدم بعد إبرام هذه الاتفاقية أجزاءً من المنتج البرمجي أيضاً.

4.4 سنتتهي حقوقك بموجب هذه الاتفاقية على الفور دون إشعار من الجهة المانحة للترخيص في حالة انتهاكك المادي لها، أو اتخاذك لأي إجراء بعد انتقاصاً من حقوق الجهة المانحة للترخيص. يجوز للجهة المانحة للترخيص إنهاء هذه الاتفاقية إذا أصبح المنتج البرمجي ككل أو جزء منه، أو في الرأي المعقول للجهة المانحة للترخيص من المحتمل أن يكون، موضوعاً لمطالبة بانتهاك لحقوق الملكية الفكرية أو اختلاس لسرّ المهنة. عند الإنهاء، سيكون عليك أن تتوقف عن استخدام المنتج البرمجي وتحذفه من جهازك.

4.5 تحتفظ الجهة المانحة للترخيص بالحق في ترقية وتحديث وإتاحة ترقية وتحديثات وتعديل أو تغيير أي وظيفة أو ميزة في المنتج البرمجي أو واجهة المستخدم وتصميم المنتج البرمجي أو يجوز لها إنهاء توزيع المنتج البرمجي وفقاً لتقديرها الخاص والمطلق.

لن يكون لديك أي ادعاء أو شكوى أو مطالبة ضد الجهة المانحة للترخيص بسبب تطبيق أي من التغييرات المذكورة أعلاه أو بسبب فشل العرضي لهذه التغييرات أو قيام الجهة المانحة للترخيص بإجراء أي من الإجراءات المذكورة أعلاه أو عدم ممارسة أي من حقوقها المذكورة أعلاه (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عدم تقديم التحديثات أو ترقية المنتج البرمجي).

5 حقوق تدرج تحت حقوق التأليف والنشر

5.1 ما لم ينص القانون أو الأحكام التعاقدية على خلاف ذلك، تكون الجهة المانحة للترخيص هي المالك الوحيد والحصري لجميع حقوق التأليف والنشر المادية المكتسبة بموجب المنتج البرمجي.

5.2 تمتد حقوق التأليف والنشر إلى كامل المنتج البرمجي وإلى أجزائه بشكل منفصل كذلك.

5.3 بموجب هذه الاتفاقية، تظل جميع الحقوق المكتسبة بالمنتج البرمجي في ملكية الجهة المانحة للترخيص، باستثناء تلك الحقوق التي يحق للمستخدم الحصول عليها بموجب القانون أو بموجب هذه الاتفاقية.

6 حقوق المستخدم

6.1 يحق للمستخدم تثبيت المنتج البرمجي في جهاز واحد (الكمبيوتر المكتبي، الكمبيوتر المحمول يدويًا، الكمبيوتر المحمول، جهاز الملاحظة)، وتشغيل واستخدام نسخة واحدة من البرنامج أو نسخة مثبتة مسبقًا من المنتج البرمجي عليه.

6.2 يحق للمستخدم عمل نسخة احتياطية واحدة من المنتج البرمجي. ومع ذلك، إذا كان المنتج البرمجي يعمل بعد التثبيت دون استخدام نسخة الوسائط الأصلية، فيعتبر نسخ الوسائط الأصلية نسخة احتياطية. في جميع الحالات الأخرى، لا يحق للمستخدم استخدام النسخة الاحتياطية إلا إذا كانت نسخة الوسائط الأصلية من المنتج البرمجي تعد غير مناسبة بشكل مؤكد لا لبس فيه لاستخدامها القانوني المقصود.

7 قيود الاستخدام

7.1 لا يحق للمستخدم

7.1.1 استنساخ المنتج البرمجي (لعمل نسخة منه)؛

7.1.2 تأجيله أو استجاره أو إقراضه أو نقله إلى شخص ثالث لأي سبب من الأسباب؛

7.1.3 ترجمة المنتج البرمجي (بما في ذلك الترجمة (ترجمة برامج الحاسب) إلى لغات البرمجة الأخرى)؛

7.1.4 فك شفرة المنتج البرمجي؛

7.1.5 التهرب من حماية المنتج البرمجي أو تعديل هذه الحماية أو التحايل عليها أو تجنبها باستخدام وسائل تكنولوجية أو بأي وسيلة أخرى؛

7.1.6 تعديل وتوسيع وتحويل المنتج البرمجي (كليًا أو جزئيًا)، لفصله إلى أجزاء، ودمجه مع منتجات أخرى، وتثبيته في منتجات أخرى، واستخدامه في منتجات أخرى، ولا حتى لغرض تحقيق قابلية التشغيل البيئي مع الأجهزة الأخرى؛

8 لا يوجد ضمان أو تقييد للمسؤولية

8.1 تُعلم الجهة المانحة للترخيص المستخدم أنه بالرغم من الحرص الشديد على إنتاج المنتج، فإنه نظرًا لطبيعة المنتج البرمجي وقيوده التقنية، لا تقدم الجهة المانحة للترخيص ضمانًا بأن يكون المنتج البرمجي خاليًا تمامًا من الأخطاء، ولا تلتزم الجهة المانحة للترخيص بأي التزام تعاقدي يكون فيه المنتج البرمجي الذي يحصل عليه المستخدم خاليًا تمامًا من الأخطاء.

8.2 البرنامج المرخص متوفر على أساس "كما هو" و"على علاته" (بما في ذلك عدم ضمان تصحيح الأخطاء) وتخلي الجهة المانحة للترخيص مسؤوليتها صراحةً من أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية بعدم الانتهاك، وقابلية التسويق، والجودة المرضية، والدقة، والعنوان والملاءمة لغرض معين. لا تشكل أي نصيحة أو معلومات شفهية أو كتابية تقدمها الجهة المانحة للترخيص أو أي من وكلائها أو مورديها وموظفيها أو أي طرف ثالث (إن وجد) ضمانًا، ولا يُسمح للمستخدم بالاعتماد على أي مشورة أو معلومات كهذه. يعتبر هذا التنازل عن الضمانات شرطًا أساسيًا للاتفاقية.

لا تضمن الجهة المانحة للترخيص أن يكون المنتج البرمجي قادرًا على العمل مع أي نظام أو جهاز أو منتج آخر (على سبيل المثال، البرامج أو الأجهزة).

8.3 لا تتحمل الجهة المانحة للترخيص أي مسؤولية عن الأضرار المتكبدة بسبب خطأ في المنتج البرمجي (بما في ذلك أخطاء برنامج الكمبيوتر والوثائق).

8.4 لا تتحمل الجهة المانحة للترخيص أي مسؤولية عن الأضرار المتكبدة بسبب عدم توافق المنتج البرمجي لأي غرض محدد، أو بسبب خطأ أو عدم توافق المنتج البرمجي مع أي نظام أو جهاز أو منتج آخر (على سبيل المثال، البرامج أو الأجهزة).

8.5 الجهة المانحة للترخيص ليست مسؤولة تجاه أي أضرار عرضية أو تبعية أو خاصة أو غير مباشرة أو تعويضات رادعة تنشأ عن هذه الاتفاقية، بما في ذلك فقدان الأرباح أو تكاليف الخسارة أو خسائر الاستخدام أو انقطاع العمل، أو ما إلى ذلك؛ بغض النظر عما إذا كانت قد قدمت توصيات إلى الطرف الآخر باحتمالية حدوث هذه الأضرار.

إذا كان لديك أي أساس لاسترداد الأضرار من الجهة المانحة للترخيص، يمكنك استرداد الأضرار المباشرة فقط مقابل المبلغ الذي دفعته مقابل المنتج البرمجي (أو ما يصل إلى 10 دولارات أمريكية إذا كان المبلغ غير قابل للتحقيق أو إذا كنت قد حصلت على المنتج البرمجي بدون أي رسوم). تنطبق الاستثناءات والتقييدات المفروضة على هذا القيد في هذا الاتفاق حتى إذا كان الإصلاح أو الاسترداد أو استرداد المنتج البرمجي لا يعوضك تمامًا عن أي خسائر أو إذا كانت الجهة المانحة للترخيص تعرف أو كان يفترض بها أن تعرف مدى احتمال حدوث أضرار.

8.6 تلتفت الجهة المانحة للترخيص أيضًا انتباه المستخدم إلى حقيقة أنه عند استخدام المنتج البرمجي في أي شكل من أشكال المركبات، فإن اتباع أنظمة وقواعد المرور (على سبيل المثال استخدام الإجراءات الأمنية الإجبارية و/أو المعقولة والمناسبة، والعناية والاهتمام المتوقعين بشكل عام في

حالة معينة، والاهتمام والانتباه الخاصين المطلوبين بسبب استخدام المنتج البرمجي) والالتزام بالقوانين واللوائح المعمول بها هي مسؤولية حصرية على المستخدم. لا تتحمل الجهة المانحة للترخيص أي مسؤولية عن أي أضرار تحدث فيما يتعلق باستخدام المنتج البرمجي في المركبة.

8.7 بعد إبرام الاتفاقية، يجب على المستخدم، على وجه الخصوص، الإقرار بالمعلومات الواردة في هذا القسم 8 أعلاه.

9 العقوبات

9.1 تخطر الجهة المانحة للترخيص المستخدم بأن خرق حقوق التأليف والنشر والحقوق المجاورة يعد جريمة في العديد من الولايات القضائية، بما في ذلك المجر والولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى التي صدقت على الاتفاقية الدولية الخاصة بجرائم الإنترنت.

9.2 تراقب الجهة المانحة للترخيص وموردة المنتجات أو الخدمات على أساس هذه الاتفاقية باستمرار انتهاك حقوق الملكية الفكرية، وفي حالة اكتشاف استخدام يمثل انتهاكاً، سوف يواجه المنتهكون إجراءات جنائية ومدنية يتم اتخاذها ضدهم في أي من الولايات القضائية.

10. جمع البيانات المجهولة الهوية

10.1 يقر المستخدم بموجب هذا المستند أن بإمكان المنتج البرمجي قراءة البيانات التي تم جمعها وتخزينها بواسطة برنامج الملاحظة المثبت على جهاز المستخدم المتصل به وتحميلها تلقائياً عبر الإنترنت إلى قاعدة بيانات الجهة المانحة للترخيص.

10.2 يتم نقل البيانات التي تم تحميلها وتخزينها والتعامل معها بشكل غير مُحدد للهوية ولا يجوز للجهة المانحة للترخيص أو أي جهة أخرى إنشاء أي اتصال ببيانات المستخدم الذي يقوم بالتحميل.